

č. 572/2024

Zmluva o spolupráci č. 20240045

uzatvorená podľa §69 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľom :

Merto Považská Bystrica

zastúpený: doc. PhDr. PaedDr. Karol Janasom, PhD. — primátorom mesta

sídlo: Centrum 2/3, 017 13 Považská Bystrica

IČO: 00317667

DIČ: 2020684732

bankové spojenie: VÚB Považská Bystrica

číslo účtu IBAN: SK13 0200 0000 0000 1962 7372 BIC: SUBASKBX

(ďalej len „Objednávateľ“) a

Up Déjeuner, s. r. o.

zastúpený: Ing. Radmila Kuracinová - prokurista

sídlo: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto

zapísaný: OR Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č.150439/B

IČO: 53528654

DIČ: 2121424228

IČ DPH: SK2121424228

bankové spojenie: KOMERČNÍ BANKA, A.S. (KOMBSKBA)

číslo účtu IBAN: SK42 8100 0001 1502 7113 0237

(ďalej len „Poskytovateľ“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“, alebo jednotlivu ako „Zmluvná strana“)

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní produktu zľavovej karty pre seniorov (ďalej len „Senior karta“) v meste Považská Bystrica akceptujúceho výhody zľavového systému u jednotlivých dodávateľov služieb a tovaru, ktorý určí a do systému zapojí Poskytovateľ. Poskytovateľ je oprávnený poskytovať plnenie podľa tejto zmluvy t.j. Senior karty v materializovanej, ale aj elektronickej podobe, a to prostredníctvom Poskytovateľom určenej aplikácie. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že v cene stanovenej pre materializovanú (platovú) Senior kartu získa užívateľ právo užívať aj na kartu digitálnu. Pre materializovanú a digitálnu kartu sa ďalej pre účely tejto zmluvy bude používať pojem Senior karta príp. zľavová karta.
- 1.2. Pre účely zmluvy sa za produkt Senior karta rozumie špeciálne technické a marketingové zabezpečenie poskytovania súboru zliav konečnému spotrebiteľovi pri využívaní rôznych služieb u poskytovateľov služieb v Považskej Bystrici a okolí vo forme zľavových kariet, ktoré je realizované za podmienok stanovených touto zmluvou a jej prílohami.

Handwritten marks and signatures at the bottom left of the page.

Článok II. Cena a platobné podmienky

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že technické a technologické zabezpečenie produktu Senior karta zabezpečí Poskytovateľ.
- 2.2. Na základe dohody Zmluvných strán bola cena za jeden kus materializovanej (plastovej) Senior karty stanovená v sume 7,00,- € bez DPH (slovom sedem eur za ks). Celková cena za dodané materializované (plastové) karty sa bude rovnať súčinu jednotkovej ceny podľa tohto bodu a počtu skutočne dodaných kariet, pričom minimálne množstvo Senior kariet objednaných v jednej objednávke je 500 ks. K uvedenej cene bude pripočítaná DPH v zmysle aktuálne platnej sadzby. Uvedená jednotková cena sa vzťahuje aj na prípadné elektronické Senior karty, na ktorých užívanie vzniká nárok každému oprávnenému držiteľovi a užívateľovi materializovanej Senior karty.
- 2.3. Cena za implementáciu systému je stanovená na 1.100,-€ bez DPH (slovom tisícsto eur). Implementáciou systému sa rozumie spracovanie grafických návrhov karty pre seniorov, informačnej brožúry, reklamného plagátu, letákov, nálepiek akceptačného miesta a banneru na internetovú stránku, tlač letákov formátu A4, tlač plagátov formátu A3, tlač nálepiek akceptačného miesta, zabezpečenie zľavového systému u poskytovateľov zliav (označenie prevádzok, inštruktáž) a uzatvorenie zmluvy s týmito poskytovateľmi.
- 2.4. Cena za Senior karty a implementáciu systému podľa bodu 2.2. a 2.3. bude uhradená Poskytovateľovi na základe vystavenej faktúry po uskutočnení dodania. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní od jej doručenia Objednávateľovi. Faktúra bude v elektronickej podobe zaslaná na mail blanka.cvengrosova@povazska-bystrica.sk
- 2.5. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru až po riadnom dodaní materializovaných (plastových) Senior kariet Objednávateľovi, o čom bude vyhotovený preberací protokol, a taktiež až po riadnom dodaní implementácie systému, o čom bude tiež vyhotovený preberací protokol.
- 2.6. Zmluvné strany si dohodli poplatok za predĺženie platnosti vydaných Senior kariet nad základnú dvojiročnú dobu ich platnosti vo výške 2 € bez DPH, a to za každú jednotlivú kartu. Predĺženie platnosti kariet sa uskutoční na základe objednávky Objednávateľa na predĺženie platnosti kariet, pričom minimálne množstvo kariet, ktorých platnosť sa predlžuje jednou objednávkou je 500 kusov. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že pod predĺžením platnosti vydaných kariet sa rozumie predĺženie ich aktívneho stavu v zľavovom systéme, ktorý prevádzkuje Poskytovateľ a nie vydanie novej karty v darčekovom balení.

Článok III. Vzájomné práva a povinnosti

3.1. Poskytovateľ je povinný:

- a) dodať Senior karty Objednávateľovi v dohodnutom počte a podľa podmienok a špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 - Špecifikácia Senior karty, a to v lehote do 30 dní od podpisu tejto zmluvy,
- b) v zmysle priloženej špecifikácie zabezpečiť aj ďalšie v nej uvedené služby,
- c) zabezpečiť prevádzkovanie Senior kariet u partnerov zľavového systému počas doby platnosti Senior kariet 2 roky od ich vydania. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že za vydanie karty sa považuje jej faktické vyhotovenie a doručenie Objednávateľovi. Za vydanie karty sa nepovažuje moment jej odovzdania konkrétnemu užívateľovi.,
- d) spracovať grafické návrhy Senior karty, informačnej brožúry a ostatných reklamných materiálov súvisiacich s používaním Senior karty, a to podľa rozhodnutia Poskytovateľa,
- e) uviesť v tiráži každého z produktov Senior karty, informačnej brožúry a ostatných reklamných materiálov logo (erb) Objednávateľa,
- f) zabezpečiť funkčnosť celého projektu najneskôr do 30 dní od podpisu tejto zmluvy,
- e) oslovit' Objednávateľovi súčinnosť pri zabezpečení propagácie Senior kartv

Poskytovateľ sa zaväzuje rešpektovať, podporovať a chrániť dobré meno a povesť Objednávateľa a využívať informácie, ktoré pri plnení predmetu zmluvy získa, výhradne pre účely plnenia tejto zmluvy a v súlade so záujmami Objednávateľa.

- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí doby platnosti Senior karty je Poskytovateľ povinný na základe požiadavky Objednávateľa na presne dohodnuté obdobie predĺžiť platnosť Senior karty, alebo vydať novú kartu, a to za vzájomne dohodnutých podmietok, na základe písomne uzatvoreného dodatku k tejto zmluve podpísaného obidvomi zmluvnými stranami, prípadne iným dohodnutým spôsobom.

Objednávateľ je povinný:

zabezpečiť pre Poskytovateľa grafické vizuály a ďalšie nevyhnutnú podklady podľa požiadaviek Poskytovateľa, nevyhnutné pre spracovanie grafických návrhov Senior karty, informačnej brožúry a ostatných reklamných materiálov ako: logá, texty, písané informácie a pod. a za týmto účelom poskytovať Poskytovateľovi nevyhnutnú súčinnosť, uverejniť spustenie projektu Senior karty na svojej internetovej stránke a propagovať výhody celého projektu, uhradiť dohodnutú odmenu v sume a lehotách dohodnutých v Článku II. zmluvy, rešpektovať, podporovať a chrániť dobré meno a povesť Poskytovateľa a využívať informácie, ktoré pri plnení predmetu zmluvy získa, výhradne pre účely plnenia tejto zmluvy a v súlade so záujmami Poskytovateľa.

Poskytovateľ nezodpovedá za kvalitu poskytovaných služieb a tovaru, ich vady a prípadné nároky ich konečného užívateľa / spotrebiteľa, ktoré boli zakúpené na základe alebo v súvislosti s Senior kartou. Akékoľvek nároky podľa predchádzajúcej vety budú koneční užívatelia / spotrebiteľia uplatňovať voči skutočným dodávateľom tovarov a služieb. O skutočnostiach podľa tohto bodu je Objednávateľ povinný užívateľov Senior kariet vopred a v dostatočnom rozsahu informovať.

Článok IV

Doba trvania zmluvy

- 4.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2026.
- 4.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 4.3. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy. Zmluva zaniká tiež zánikom Poskytovateľa alebo Objednávateľa bez právneho nástupcu
- 4.4. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak Poskytovateľ nesplní niektorú z povinností v zmysle bodu 3.1. tejto zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení Poskytovateľovi.
- 4.5. Zánikom tejto zmluvy sa ani jedna zo Zmluvných strán nezaväzuje povinnosťou riadne vysporiadať záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 4.6. Poskytovateľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu s 30 dňovou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť na piaty deň po podaní zásielky na doručovanie Objednávateľovi formou doporučenej zásielky.

Článok V.

Sankcie a zmluvné pokuty.

- 5.1. Objednávateľ má právo si účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % z celkovej ceny dohodnutej touto zmluvou, a to za každý deň omeškania Poskytovateľa, pokiaľ tento nedodá Senior karty v lehote stanovenej touto zmluvou.

Článok VI.
Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné uskutočniť len na základe písomne uzatvoreného dodatku k tejto zmluve podpísaného obidvomi Zmluvnými stranami.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípady, ktoré v priebehu platnosti tejto zmluvy nastanú a nie sú uvedené v tejto zmluve, budú riešené v zmysle Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 6.3. Táto zmluva je uzatvorená a nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 6.4. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení Objednávateľ zverejní do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia v centrálnom registri zmlúv.
- 6.5. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 1 obdrží Poskytovateľ a 3 obdrží Objednávateľ,
- 6.7. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi,
- 6.8. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali a že táto predstavuje prejav ich slobodnej a vážnej vôle, súhlasia s obsahom zmluvy, na znak čoho ju podpisujú.

05. 12. 2024

V Považskej Bystrici dňa

Objednávateľ
Mesto Považská Bystrica



05. 12. 2024

v Považskej Bystrici dňa

Poskytovateľ
Up Déjeuner, s. r. o.

Špecifikácia - zľavová karta pre seniorov

Termín dodania: do 30 dní od podpisu zmluvy a/alebo akceptácie písomnej objednávky
Platnosť karty: dva roky od jej vydania, t.j. vystavenia a doručenia Objednávateľovi
Počet: minimálne 500 ks kariet na jednu objednávku, pričom počet objednávok nie je obmedzený a objednané množstvo kariet musí byť deliteľné číslom 500 bez zvyšku.

Špecifikácia zľavovej karty - technické parametre

- Karta pre seniorov rozmer: 85,6 x 53,98 mm (štandardný rozmer platobných PVC kariet)
farebnosť: 4+4 CMYK, obojstranná, dodané v tlačenej forme
Skladaná informačná brožúra - zoznam poskytovateľa zliav (rozmer: 400x420 mm)
farebnosť: 4+4 CMYK, obojstranná, dodané v tlačenej forme

Špecifikácia zliav

zľavy od 3 - 30%

štruktúra zliav — oblasti:

zdravie a relax — lekáreň, masáže, zdravotnícke služby, stravovanie - zľavy na stravu, reštauračné služby, služby - kozmetika, kaderníctvo, obchody, kultúra a šport - krytá plaváreň, kúpalisko, športová hala, kultúrne podujatia a pod, a to v štruktúre a množstve podľa určenia Poskytovateľa.

- zľavy je možné čerpať opakovane po predložení platnej karty
zľavy sa odrátavajú pri platení
- minimálny počet prevádzok poskytujúcich zľavy: 30

Podmienky dodania kariet

- dodanie kariet v podobe darčekového balenia
- balenie musí umožniť vloženie ďalšieho materiálu v podobe karty, ktorého tlač bude zahrnutá v cene zľavovej karty

Implementácia systému zliav

- spracovanie grafických návrhov karty pre seniorov, informačnej brožúry, reklamného plagátu, letákov, nálepiek akceptačného miesta a banneru na Internetovú stránku
tlač 100ks letákov formátu A4
tlač 10 ks plagátov formátu A3
tlač nálepiek akceptačného miesta 60 ks
- zabezpečenie zľavového systému u poskytovateľov zliav (označenie prevádzok, inštruktáž) a uzatvorenie zmluvy s týmito poskytovateľmi
uverejniť spustenie projektu zľavovej karty pre seniorov na svojej internetovej stránke a propagovať výhody celého projektu
- spracovať podklady pre potreby prezentácie karty pre seniorov na oficiálnej stránke mesta
poskytnutie súčinnosti mestu pri propagácii zľavovej karty
dodávanie balení s kartami v časoch a na miesta doručenia podľa požiadaviek mesta

SPLNOMOCNENIE

Splnomocniteľ: **Up Déjeuner, s. r. o.,**
 Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava
 IČO: 53528654, DIČ: 2121424228, IČ DPH: SK2121424228
 Zastúpený: Ing. Igorom Janokom – konateľom
 (ďalej len „splnomocniteľ“ alebo „spoločnosť“)

Splnomocnenec **Meno a priezvisko: Ing. Alexander Lipčák**
 Dátum narodenia:
 Trvalé bydlisko: Trstínska 43, 841 06 Bratislava
 (ďalej len „splnomocnenec“)

Splnomocnenec je zamestnancom splnomocnenca na pozícii Manažér pre verejné obstarávanie. V nadväznosti na ustanovenie čl. 5. Podpisového poriadku a organizačnej štruktúry Splnomocniteľa účinného od dňa 01.12.2022 splnomocniteľ podpísal tohto splnomocnenia

splnomocňuje

splnomocnenca na podpisovanie nasledovných listín:

- v mene spoločnosti samostatne podpisuje listiny a dokumenty, ktoré sa týkajú vzťahu s:
 - a) **klieťmi**, tj. zmluvy, dodatky k zmluvám (výnimky, zľavy), dokumenty súvisiace s ukončením zmluvy (vrátane výpovedí)
 - b) **doďavateľmi** (v rámci rozpočtu vopred schváleného Generálnym riaditeľom), tj. faktúry, zmluvy, dodatky k zmluvám, objednávky, akceptačné protokoly
 - c) **subjektami verejného obstarávania** (najmä obstarávateľom, verejným obstarávateľom, osobám podľa § 8 zákona o verejnom obstarávaní, zhotoviteľom, doďavateľom a poskytovateľom služieb), tj. podpisovanie všetkých žiadostí, prihlášok, podaní, ponúk, vysvetlení, zmlúv a ich dodatkov, a iných dokumentov týkajúcich sa účasti spoločnosti na verejných obstarávaníach.

Splnomocnenec podpisuje vyššie uvedené listiny a dokumenty vlastnoručne (písomne) alebo priložením svojho elektronického podpisu. Toto splnomocnenie sa udeľuje na dobu neurčitú. Splnomocniteľ týmto odvoláva a zrušuje všetky splnomocnenia, ktoré udelil splnomocnencovi pred udelím tohto splnomocnenia.

Splnomocnenec nie je oprávnený udeliť v rozsahu tohto splnomocnenia substitučné splnomocnenie tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu splnomocniteľa.

V Bratislave Dňa 6. 2. 2023

V Bratislave Dňa 6. 2. 2023

.....
 Up Déjeuner, s. r. o.
 Ing. Igor Janok, konateľ

.....
 Ing. Alexander Lipčák



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Ing. Igor Janok**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, byt: _____
Tomášikova 13912/45B, Bratislava-Nové Mesto, Slovenská republika, ktorého(cj) totožnosť som zistil(a)
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____ listinu predt mnou
vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 122629/2023**.

Bratislava - mestská časť Nové Mesto dňa 06.02.2023



Mgr. Michaela Hallonová
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)